

## Tabella di livelli sonori

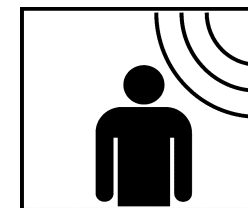
Trafileria, fabbrica di cavi

## Tableau de niveaux sonores

Tréfileries et câbleries

## Schallpegeltabelle

Drahtwerke, Drahtseilwerke,  
Kabelwerke



Carichi fonici caratteristici associati a  
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour  
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für  
Berufe und Funktionen

Code Suva

| Funzione professionale                         | Fonction professionnelle                     | Berufliche Funktion                           | L <sub>EX</sub> | M        | Aud      | n | LQC    | BC       |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------|----------|----------|---|--------|----------|
| <b>Pretrattamento e rifinitura</b>             | <b>Traitement préparatoire et postérieur</b> | <b>Vor- und Nachbehandlung</b>                |                 |          |          |   | 2051.5 |          |
| Ricottura                                      | Recuire                                      | Glühen                                        | <b>75</b>       | -        | -        |   | 2052.8 | 25102043 |
| Decapatore                                     | Décapeur                                     | Beizer                                        | <b>80</b>       | -        | -        |   | 2052.9 | 26201001 |
| Stagnatura                                     | Etamer                                       | Verzinnen                                     | <b>83</b>       | -        | -        |   | 2066.2 | 25202011 |
| <b>Trafileria</b>                              | <b>Tréfilerie</b>                            | <b>Drahtzieherei</b>                          |                 |          |          |   | 2054   |          |
| Trafilatore                                    | Tréfileur                                    | Drahtzieher                                   | <b>90</b>       | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 2057.9 | 25201015 |
| Trafilatore, trafilatrici con incapsulamento   | Tréfileur, machines à tréfiler avec enceinte | Drahtzieher, Drahtziehmaschinen mit Kapselung | <b>80</b>       | -        | -        |   | 2059.9 | 25201015 |
| <b>Reparto lucidatura trafile</b>              | <b>Repolissage des filières</b>              | <b>Ziehsteinpoliererei</b>                    |                 |          |          |   | 2066.5 |          |
| Lucidatore                                     | Polisseur                                    | Polierer                                      | <b>80</b>       | -        | -        |   | 2067.9 | 25203035 |
| <b>Fabbriche di fili metallici</b>             | <b>Tréfileries</b>                           | <b>Drahtwerke</b>                             |                 |          |          |   | 2050.5 |          |
| Operaio di trafileraia                         | Ouvrier de tréfilerie                        | Drahtwerkerarbeiter                           | <b>90</b>       | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 2051.1 | 25401041 |
| <b>Fabbriche di cavi metallici</b>             | <b>Câbleries</b>                             | <b>Drahtseilwerke</b>                         |                 |          |          |   | 2069.5 |          |
| Cordaio                                        | Cordier                                      | Seiler                                        | <b>86</b>       | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 2079   | 22104014 |
| <b>Fabbriche di cavi elettrici</b>             | <b>Câbleries électriques</b>                 | <b>Elektro-Kabelwerke</b>                     |                 |          |          |   | 2089   |          |
| Operatore a cordatrici per cavi elettrici      | Opérateur sur machines de câblerie           | Kabelmaschinenoperator                        | <b>86</b>       | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 2090.1 | 29505008 |
| Operaio di materie plastiche                   | Ouvrier travaillant les matières plastiques  | Kunststoffarbeiter                            | <b>80</b>       | -        | -        |   | 2103.9 | 28201057 |
| Confezionista                                  | Confectionneur                               | Konfektioneur                                 | <b>75</b>       | -        | -        |   | 2108.9 | 22202087 |
| <b>Preparazione del materiale</b>              | <b>Préparation du matériel</b>               | <b>Materialaufbereitung</b>                   |                 |          |          |   | 4404   |          |
| Addetto alla lavorazione di materie sintetiche | Ouvrier travaillant les matières plastiques  | Kunststoffarbeiter                            | <b>90</b>       | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 4405.9 | 28201057 |
| <b>Spedizione</b>                              | <b>Expédition</b>                            | <b>Spedition</b>                              |                 |          |          |   | 9141   |          |
| Speditore                                      | Expéditeur                                   | Spediteur                                     | <b>75</b>       | -        | -        |   | 9140.8 | 46103002 |

| Funzione professionale                                                        | Fonction professionnelle                                                | Berufliche Funktion                                    | LEX       | M        | Aud      | n | LQC    | BC       |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|----------|----------|---|--------|----------|
| <b>Trasporto</b>                                                              | <b>Transport</b>                                                        | <b>Transport</b>                                       |           |          |          |   | 8000.5 |          |
| Carrellista                                                                   | Conducteur de chariots élévateurs                                       | Staplerfahrer                                          | <b>83</b> | -        | -        |   | 8051.9 | 34501013 |
| Camionista                                                                    | Chauffeur de camion                                                     | Lastwagenfahrer                                        | <b>75</b> | -        | -        |   | 8201.5 | 34202001 |
| <b>Manutenzione</b>                                                           | <b>Entretien</b>                                                        | <b>Unterhalt</b>                                       |           |          |          |   | 9657   |          |
| Falegname con macchine per la lavorazione de legno meno di 10 ore/settimana   | Menuisier avec machines à travailler le bois moins de 10 heures/semaine | Schreiner mit Maschinenarbeiten unter 10 Stunden/Woche | <b>83</b> | <b>1</b> | -        |   | 9045.6 | 26105044 |
| Falegname con macchine per la lavorazione de legno per oltre 10 ore/settimana | Menuisier avec machines à travailler le bois plus de 10 heures/semaine  | Schreiner mit Maschinenarbeiten über 10 Stunden/Woche  | <b>86</b> | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 9045.5 | 26105044 |
| Meccanico di manutenzione                                                     | Mécanicien de maintenance                                               | Unterhaltsmechaniker                                   | <b>80</b> | <b>1</b> | -        |   | 9034.9 | 25404113 |
| Fabbro di manutenzione                                                        | Serrurier de maintenance                                                | Unterhaltsschlosser                                    | <b>86</b> | <b>2</b> | <b>A</b> |   | 9024.5 | 25306032 |
| Elettricista di fabbrica                                                      | Electricien d'entreprise                                                | Betriebselektriker                                     | <b>75</b> | -        | -        |   | 9062.3 | 23210027 |

## Tabella di livelli sonori

Trafileria, fabbrica di cavi

## Tableau de niveaux sonores

Tréfileries et câbleries

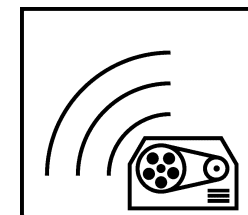
## Schallpegeltabelle

Drahtwerke, Drahtseilwerke,  
Kabelwerke

Carichi fonici caratteristici associati  
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques  
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für  
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

| Fonti di rumore, zone e attività    | Sources de bruit, zones et activités         | Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten | LegdB(A)<br>GP AP |           | LQC    | BC       |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|-------------------|-----------|--------|----------|
| <b>Pretrattamento e rifinitura</b>  | <b>Traitement préparatoire et postérieur</b> | <b>Vor- und Nachbehandlung</b>     | <b>80</b>         |           | 2052   |          |
| Ricottura                           | Installation de recuit                       | Glüherei                           |                   | <b>75</b> | 2052.1 | 25102043 |
| Decapaggio                          | Atelier de décapage                          | Beizerei                           |                   | <b>80</b> | 2052.2 | 26201001 |
| Stagnatura                          | Atelier d'étamage                            | Verzinnerei                        |                   | <b>83</b> | 2066   | 25202011 |
| <b>Trafileria</b>                   | <b>Tréfilerie</b>                            | <b>Drahtzieherei</b>               | <b>83</b>         |           | 2055   |          |
| Trafilatrici                        | Machines à tréfiler                          | Drahtziehmaschinen                 |                   |           | 2055.1 |          |
| Filo grosso > 5 mm                  | Fil gros > 5 mm                              | Grobdraht > 5 mm                   |                   | <b>90</b> | 2056   | 25201015 |
| Filo medio < 5 mm                   | Fil moyen < 5 mm                             | Mitteldraht < 5 mm                 |                   | <b>90</b> | 2057   | 25201015 |
| Filo fine < 1 mm                    | Fil faible < 1 mm                            | Feindraht < 1 mm                   |                   | <b>86</b> | 2058   | 25201015 |
| Trafilatrici con incapsulamento     | Machines à tréfiler avec cage acoustique     | Drahtziehmaschinen mit Kapselung   |                   | <b>80</b> | 2059   | 25201015 |
| <b>Reparto lucidatura trafilati</b> | <b>Repolissage des filières</b>              | <b>Ziehsteinpoliererei</b>         | <b>80</b>         |           | 2067   | 25401001 |
| Lucidatura                          | Repolisseuses                                | Poliermaschinen                    |                   | <b>80</b> | 2067.1 | 25401001 |
| Ultrasuono                          | Ultrasons                                    | Ultraschall                        |                   | <b>83</b> | 2067.2 | 25401001 |
| Soffiatura                          | Soufflage                                    | Ausblasen                          |                   | <b>83</b> | 2067.5 | 25401001 |
| <b>Fabbriche di fili metallici</b>  | <b>Tréfileries</b>                           | <b>Drahtwerke</b>                  | <b>90</b>         |           | 2051   |          |
| Bobinatrici                         | Bobinoirs                                    | Drahtspulmaschinen                 |                   | <b>80</b> | 2069   | 22101128 |
| Raddrizzatrici e troncatrici        | Dresseurs et machines à couper les fils      | Richt- und Ablängmaschinen         |                   | <b>90</b> | 2062   | 25401041 |
| Intrecciatrici per fili metallici   | Machines à tisser les grillages              | Drahtgeflechtmaschinen             |                   | <b>83</b> | 2479   | 25401041 |
| Telai per fili metallici            | Machines à tisser les toiles métalliques     | Drahtwebmaschinen                  |                   | <b>90</b> | 2477   | 25401041 |
| Intrecciatrici                      | Tresseuses                                   | Flechtmaschinen                    |                   | <b>90</b> | 2096   | 26106001 |
| con incapsulamento                  | à cage acoustique                            | mit Kapselung                      |                   | <b>83</b> | 2096.1 | 26106001 |
| Immagliatrici per fili metallici    | Machines à étirer le fil métallique          | Drahtstrickmaschinen               |                   | <b>95</b> | 2478   | 25401041 |

| Fonti di rumore, zone e attività               | Sources de bruit, zones et activités                            | Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten  | LegdB(A)<br>GP AP |     | LQC     | BC       |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|-----|---------|----------|
| Piegatrici e troncatrici fili automatiche      | Machines automatiques à plier et à tronçonner le fil métallique | Drahtbiege- und Trennautomaten      |                   | 90  | 2063    | 25401041 |
| Sminuzzatrici                                  | Machines à fabriquer de la grenaille de fils                    | Drahtkornmaschinen                  |                   | 90  | 2063.1  | 25401041 |
| Riduttrici per raggi automatiche               | Machines à retreindre les rayons                                | Speichenreduziermaschinen           |                   | 95  | 2064.1  | 25401041 |
| Automatiche per chiodi e perni                 | Machines à fabriquer les clous                                  | Nagel- und Stiftenautomaten         |                   | 100 | 2212    | 25209003 |
| Legatrici                                      | Machines à lier les fils                                        | Drahtbindeautomaten                 |                   | 90  | 2214    | 25401041 |
| Riemitrici per chiodi                          | Remplisseuses auomatiques pour les clous                        | Nägelabfüllautomaten                |                   | 95  | 2215    | 46102010 |
| <b>Fabbriche di cavi metallici</b>             | <b>Câbleries</b>                                                | <b>Drahtseilwerke</b>               | <b>83</b>         |     | 2070    |          |
| Cordatrici di canapa                           | Assembleuses de câbles en chanvre                               | Hanfverseilmaschinen                |                   | 90  | 2076    | 22104014 |
| Bobinatrici ( fili)                            | Bobinoirs (fil)                                                 | Spulmaschinen (Draht)               |                   | 83  | 2075    | 22101128 |
| Cordatrici in tubi                             | Toronneuses tubulaires                                          | Rohrverseilmaschinen                |                   | 90  | 2071    | 22104014 |
| con incapsulamento                             | à cage acoustique                                               | mit Kapselung                       |                   | 80  | 2071.4  | 22104014 |
| Cordatrici a cesto                             | Câbleuses à cage                                                | Korbverseilmaschinen                |                   | 83  | 2073    | 22104014 |
| Avvolgitrici                                   | Enrouleuses                                                     | Aufwickelmaschinen                  |                   | 80  | 2075.2  | 22101128 |
| Confezione                                     | Confection                                                      | Konfektionierung                    |                   | 80  | 2078    | 22104014 |
| Macchine per prove di resistenza alla trazione | Machines à éprouver la résistance à la traction                 | Zerreissmaschinen                   |                   | 86  | 9167.01 | 46101012 |
| <b>Fabbriche di cavi elettrici</b>             | <b>Câbleries électriques</b>                                    | <b>Elektro-Kabelwerke</b>           | <b>83</b>         |     | 2090    |          |
| Trafilatrici (Cu)                              | Machines à tréfiler (Cu)                                        | Drahtziehmaschinen (Cu)             |                   |     | 2098    |          |
| Filo grosso > 1 mm                             | Fil gros > 1 mm                                                 | Grobdraht > 1 mm                    |                   | 95  | 2098.1  | 25201015 |
| Filo fine 0.1 - 1.0 mm                         | Fil faible 0.1 - 1.0 mm                                         | Feindraht 0.1 - 1.0 mm              |                   | 90  | 2098.2  | 25201015 |
| Filo finissimo < 0.1 mm                        | Fil extra-fin < 0.1 mm                                          | Feinstdraht < 0.1 mm                |                   | 86  | 2098.3  | 25201015 |
| Trafilatrici con incapsulamento                | Machines à tréfiler avec cage acoustique                        | Drahtziehmaschinen mit Kapselung    |                   | 80  | 2098.7  | 25201015 |
| Trafilatrici automatiche (più fili)            | Machines à tréfiler (plusieurs fils)                            | Drahtziehautomaten (mehrere Drähte) |                   | 80  | 2098.5  | 25201015 |
| Bobinatrici                                    | Bobinoirs                                                       | Drahtspulmaschinen                  |                   | 83  | 2069.1  | 22101128 |
| Torcitrici e trefoli                           | Toronneuses et torsadeuses                                      | Litzen- und Würgm Maschinen         |                   | 90  | 2094    | 29505008 |
| con incapsulamento                             | à cage acoustique                                               | mit Kapselung                       |                   | 80  | 2094.2  | 29505008 |
| Cordatrici in tubi                             | Toronneuses tubulaires                                          | Rohrverseilmaschinen                |                   |     | 2092    |          |
| Fili                                           | Fils                                                            | Drähte                              |                   | 90  | 2092.1  | 29505008 |
| Cavi                                           | Câbles                                                          | Kabel                               |                   | 83  | 2092.2  | 29505008 |
| con incapsulamento                             | à cage acoustique                                               | mit Kapselung                       |                   | 80  | 2092.4  | 29505008 |
| Cordatrici a cesto                             | Câbleuses à cage                                                | Korbverseilmaschinen                |                   | 80  | 2093    | 29505008 |
| Spruzzatrici cavi                              | Extrudeuses                                                     | Kabelspritzmaschinen                |                   | 83  | 2102    | 29505008 |

| Fonti di rumore, zone e attività          | Sources de bruit, zones et activités       | Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten        | LegdB(A)<br>GP AP |    | LQC    | BC       |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|----|--------|----------|
| Impianti di verniciatura fili             | Installations à émailler les fils          | Drahtlackieranlagen                       |                   | 80 | 2104   | 25705009 |
| con pistole aspira fili                   | avec dispositif d'enfilage                 | mit Einzugpistole                         |                   | 90 | 2104.2 | 25705009 |
| Isolatrici (filato)                       | Machines à isoler (coton)                  | Isoliermaschinen (Garn)                   |                   | 90 | 2101.1 | 29505008 |
| Avvolgitrici cavi (nastro)                | Machines à isoler (ruban)                  | Isoliermaschinen (Band)                   |                   | 80 | 2101.2 | 29505008 |
| Spruzzatrici guaine                       | Extrudeuses à gaine                        | Mantelspritzmaschinen                     |                   | 80 | 2103.3 | 29505008 |
| con granulatrici                          | à granulateur                              | mit Granulator                            |                   | 90 | 2103.5 | 29505008 |
| Armatrici                                 | Armeuses                                   | Armiermaschinen                           |                   | 80 | 2105   | 29505008 |
| Intrecciatrici                            | Tresseuses                                 | Flechtmaschinen                           |                   | 90 | 2096   | 26106001 |
| con incapsulamento                        | à cage acoustique                          | mit Kapselung                             |                   | 83 | 2096.1 | 26106001 |
| Impianti d'impregnazione                  | Imprégneuses                               | Imprägnieranlagen                         |                   | 80 | 2106   | 29505008 |
| Avvolgitrici ad anello                    | Enrouleuses                                | Ringwickelmaschinen                       |                   | 80 | 2107.5 | 22101128 |
| Confezione cavi                           | Confection de câbles                       | Kabelkonfektionierung                     |                   | 75 | 2108   | 22202087 |
| <b>Banchi di prova dei cavi</b>           | <b>Bancs d'essai</b>                       | <b>Kabelprüfstände</b>                    |                   | 75 | 2109.1 | 46101012 |
| <b>Preparazione del materiale</b>         | <b>Préparation du matériel</b>             | <b>Materialaufbereitung</b>               | 90                |    | 4405   | 28201057 |
| Mescolatori                               | Mélangeurs                                 | Mischer, Mischwerke                       |                   | 90 | 4411   | 28201057 |
| Granulatrici                              | Granulateurs                               | Granulatoren                              |                   | 95 | 4413   | 28201057 |
| Mulini per scarti, stazionari             | Broyeurs de déchets, stationnaires         | Abfallmühlen, stationär                   |                   | 95 | 4416   | 28201057 |
| Mulini, insonorizzati                     | Broyeurs, insonorisés                      | Mühlen, gekapselt                         |                   | 83 | 4416.2 | 28201057 |
| <b>Reparto manutenzione e riparazione</b> | <b>Département réparation et entretien</b> | <b>Unterhalts- und Reparaturabteilung</b> |                   |    | 9034   |          |
| Lavori di manutenzione                    | Travaux d'entretien                        | Unterhaltsarbeiten                        |                   | 80 | 9034.1 | 25403028 |
| Lavori da meccanico lamierista            | Travaux de serrurerie et de tôlerie        | Blechschlosserarbeiten                    |                   | 95 | 9034.2 | 25308046 |
| Officina elettrica                        | Atelier électrique                         | Elektrowerkstätte                         |                   | 75 | 9062   | 23210027 |
| Garage                                    | Garage                                     | Garage                                    |                   |    | 9090   |          |
| Servizi                                   | Travaux d'entretien                        | Servicearbeiten                           |                   | 80 | 9090.1 | 25702008 |
| <b>Trasporto</b>                          | <b>Transport</b>                           | <b>Transport</b>                          |                   |    | 8000.5 |          |
| Carrelli elevatori                        | Chariots élévateurs                        | Stapler                                   |                   | 83 | 8051.5 | 34501013 |
| Carrelli elevatori elettrici              | Chariots élévateurs électriques            | Stapler, elektrisch                       |                   | 75 | 8054.1 | 34501013 |
| Gru pneumatiche                           | Grues sur pneus                            | Pneukrane                                 |                   | 83 | 8013.1 | 29503001 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Leggenda</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| <b>Livello d'esposizione al rumore</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Misure generali</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009</li> <li>• Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo</li> <li>• Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione</li> <li>• Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari</li> <li>• Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi</li> <li>• Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi</li> </ul> |  |
| Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Adottare misure antirumore</li> <li>• Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"</li> <li>• Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Visita audiometrica a bordo dell'automobile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni<br>Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari<br>Non ha diritto alla visita                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>Numero di persone soggette a visita</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>Livello continuo equivalente di pressione sonora</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione<br>Livello sonoro del rumore di fondo nel locale<br>Livello sonoro al posto di lavoro<br>Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:<br><a href="http://www.suva.ch/protezione-per-l-udito">www.suva.ch/protezione-per-l-udito</a><br><a href="http://www.suva.ch/dpi">www.suva.ch/dpi</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Légende</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
| <b>Niveau d'exposition au bruit</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| <b>Mesures générales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009</li> <li>• Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives</li> <li>• Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre</li> <li>• Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés</li> <li>• Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants</li> <li>• En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques</li> </ul> |  |
| Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prendre des mesures contre le bruit</li> <li>• Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»</li> <li>• Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |  |
| <b>Examen auditif dans l'automobile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans<br>Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies<br>Aucun droit à se faire examiner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>Nombre de personnes devant se soumettre aux examens</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <b>Niveau de pression acoustique continu équivalent</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition<br>Niveau du bruit de fond dans le local<br>Niveau du bruit au poste de travail<br>Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:<br><a href="http://www.suva.ch/protection-de-l-ouie">www.suva.ch/protection-de-l-ouie</a><br><a href="http://www.suva.ch/dpi">www.suva.ch/dpi</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Legende</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| <b>Lärmexpositionspegel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b><math>L_{EX}</math></b> |
| Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |
| <b>Generelle Massnahmen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>M</b>                   |
| Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Check-liste 67009 erfassen</li> <li>• Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens</li> <li>• Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung</li> <li>• Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln</li> <li>• Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen</li> <li>• Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen</li> </ul> |                            |
| Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen</li> <li>• Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"</li> <li>• Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| <b>Gehöruntersuchung im Automobil</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Aud</b>                 |
| Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | A                          |
| Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | A                          |
| Kein Anrecht auf Untersuchung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                          |
| <b>Anzahl untersuchungspflichtige Personen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>n</b>                   |
| <b>Äquivalenter Dauerschalldruckpegel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Leq</b>                 |
| Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit<br>Grundlärmpegel im Raum<br>Lärmpegel am Arbeitsplatz<br>Impulslärm; Gehörschutz obligatorisch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |
| Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:<br><a href="http://www.suva.ch/gehoerschutz">www.suva.ch/gehoerschutz</a><br><a href="http://www.suva.ch/psa">www.suva.ch/psa</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |